



BETERRI BURUNTZA ESKUALDEAN LANGABEAK  
KONTRATAZEKO LAGUNTZETARAKO ESKAERA  
2017

SOLICITUD DE AYUDAS A LA CONTRATACION DE  
PERSONAS DESEMPLEADAS ENBETERRI BURUNTZA  
2017

### I. ERANSKINA. ESKAERA / ANEXO I. SOLICITUD

Izen-abizenak/ Nombre-Apellidos:	NAN/ DNI	Kargua/ Cargo en la empresa:
Ordezkatzen duen enpresa/ En representación de: Enpresaren Izena/ Razón social de la empresa:		IFZ/IFK- NIF/CIF:
Izen Komertziala/ Nombre comercial:		JEZ nagusia/ IAE actividad:
Enpresaren helbidea/ Domicilio social de la empresa en: Kalea eta zenbakia/ Calle y nº:		
Udalerrria/ Municipio:	PK/CP:	Telefonoa/ Teléfono:
E-posta/E-maila:	Faxa/ Fax:	http://

Donostialdean langabeen kontratazioa sustatzeko helburuarekin Donostialdea-Mendeabaldeko Udalek Lanbideren finantzaketa partekatuarekin ezarri dituzten diru-laguntzetarako oinarriekin bat, honako hau

#### ADIERAZTEN DU:

- 1.- Laguntza horiek emateko oinarrietan ezarritako baldintzak eta betebeharrak ezagutu eta onartzen dituela, eta enpresak eskabideetan adierazitako datuak egiazkoak direla ziurtatzen duela
- 2.- Oinarrietan ezarritako baldintzak betetzen dituzten pertsonak.
- 3.- Jasotako diru-laguntzaren kargura egindako gastuen eta ordainketen frogarik, dokumentu elektronikoak barne – halakorik badago-, entitate onuradun honek gordeko dituela 2027ra arte, kasuan kasuko Administrazioak zilegi baitu haien egiaztapena eta kontrola egitea.
- 4.- Badakiela datu pertsonalak oinarrietako 16. puntuari ezarritakoaren arabera erabiliko direla, eta onartzen duela.

#### ESKATZEN DU:

Bere eskaera onartu eta dagokion laguntza eman diezaioten, lehen aipatutako laguntzak arautzen dituzte oinarriekin bat, horretarako:

- Kontratazioa jadanik egin da, eta datuak atxikitzen dira
- Kontratazioa etorkizunean egingo da, 2018. urteko urteko apirilaren 1a bitartean.

Conforme a las bases de ayudas establecidas por los Ayuntamientos de Donostialdea-Oeste con el objetivo de promover la contratación de personas desempleadas de la comarca, cofinanciado por Lanbide,

#### MANIFIESTA

- 1.- Que conoce y acepta las condiciones y obligaciones establecidas en las bases de las referidas ayudas y certifica la veracidad de los datos consignados por la empresa en sus formularios de solicitud.
- 2.- Que ha contratado o contratará a personas desempleadas de la comarca según los términos establecidos en las bases.
- 3.- Que la documentación acreditativa de los gastos y pagos efectuados con cargo a la subvención recibida, incluyendo en su caso los documentos electrónicos, obrarán en poder de esta entidad beneficiaria hasta el año 2027 en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control de la Administración competente.
- 4.- Que conoce y acepta el tratamiento de sus datos de carácter personal según el punto 16 de las bases.

#### SOLICITA:

Sea aceptada su solicitud y se le conceda la ayuda que corresponda conforme a las bases reguladoras de las ayudas para:

- Contratación ya realizada cuyos datos se adjuntan.
- Que realizará en el futuro, hasta el 1 de abril 2018.



Ebazpenaren berri eman diezaiotela:

- Posta bidez  
 Email bidez

Le sea notificada la resolución:

- Por correo postal  
 Por email

### ZINPEKO ADIERAZPEN HAU EGITEN DU:

- Oinarrietako 5. puntuan jasotako baldintzak betetzen dituela.
- Minimis araua betetzen duela, Europar Batzordeak 2006ko abenduaren 15ean emandako 1998/2006 (EE) Erregelamenduan eta Batasuneko gainerako arau indardunetan ezarritakoarekin bat

### REALIZA LA SIGUIENTE DECLARACIÓN JURADA:

- Que cumple con las condiciones recogidas en el punto 5 de las referidas bases
- Que cumple con la regla de minimis, conforme a lo que establece el Reglamento (CE) nº 1998/2006 de la Comisión Europea de 15 de diciembre de 2006 y demás normativa comunitaria vigente

Eskaera data/ Fecha solicitud	Erakundea/ Institución	Eskatutako zenbatekoa/ Importe solicitado	Jasotako diru-laguntza/ Ayuda concedida

- Andoingo Udaletxeari baimen ematen dio Gizarte Segurantzaren kontratazioa egin ondorengo hiru urtetan zehar enpresaren lan-bizitza eskatzeko, lanpostuen mantenuaren jarraipen estatistiko bat egiten dezan eta baita beste administrazio publikoen aurrean dirulaguntza hauen xede diren beste hainbat, dokumentazio.
- Laguntza honez gain, gaur arte honako erakunde publiko edo pribatuaren laguntza ez duela eskatu eta/edo lortu proiektu honetarako. Xede bererako lortutako bestelako diru-laguntzen berri Andoingo Udaletxeri idatziz jakinarazteko konpromisoa hartzen duela.
- Enpresarekin edo enpresaren kontrola dutenekin edo zuzendaritzako karguak betetzen dituztenekin edo, hala badagokio, Administrazio Kontseiluko kideekin odolkidetasunagatik edo ezkontzagatik bigarren mailara arteko ahaidetasun-harremana daukaten ezkontidearekin, ondorengoekin eta gainerako ahaideekin ahaidetasun-harremanik ez dagoela kontratatatu den edo kontratatatu behar den pertsonekin

- Que autoriza al Ayuntamiento de Andoain a solicitar ante la Seguridad Social la vida laboral de la empresa a efectos de seguimiento estadístico del mantenimiento del empleo hasta un periodo de 3 años posteriores a la contratación y ante otras administraciones públicas documentación relacionada con el objeto de las presentes ayudas.
- Que además de la presente ayuda no ha solicitado y/o obtenido ayuda para este proyecto en otras instituciones públicas o privadas hasta el día de la fecha y se compromete a comunicar por escrito al Ayuntamiento de Andoain la obtención de otras subvenciones en el futuro.
- Que la persona contratada o a contratar no tiene relación de parentesco con el cónyuge descendiente y demás parientes que tengan relación de parentesco por consanguinidad o afinidad hasta el segundo grado inclusive con la persona empresaria o con quienes tengan el control empresarial, ostenten cargos de dirección o, en su caso, sean miembros del Consejo de Administración.

Kontratu kopura / Nº de contratos	Iraupena / Duración	Lanaldia / Jornada laboral	Kolektiboa / Colectivo (1)	Eskatutako dirulaguntza / Subvención solicitada

Legezko ordezkariaren sinadura eta enpresaren zigilua  
 / Firma del representante legal y sello de la empresa

Lekua eta data/ Lugar y fecha

- (1) Kolektiboa / Colectivo
- Langabetu arrunta - Emakumea/ Desempleado/a normal - Mujer
  - Langabetu arrunta / Desempleado/a normal
  - Iraupen luzeko langabetuak / Paradas/os de larga duración



BETERRI BURUNTZA ESKUALDEAN LANGABEAK  
KONTRATAZEKO LAGUNTZETARAKO ESKAERA  
2017

SOLICITUD DE AYUDAS A LA CONTRATACION DE  
PERSONAS DESEMPLEADAS EN BETERRI  
BURUNTZA 2017

### II. ERANSKINA. HIRUGARREN INTERESDUNAREN BAKUKO DAUEN ALTAKO FITXA / ANEXO II. ALTA DE DATOS BANCARIOS DE TERCERO INTERESADO

Izen-abizenak/ Nombre-Apellidos:	NAN/ DNI	Kargua/ Cargo en la empresa:
Ordezkatzen duen enpresa/ En representación de:	IFZ/IFK- NIF/CIF:	
Enpresaren Izena/ Razón social de la empresa:		

#### KONTU KORRONTE HONETAN/ EN LA SIGUIENTE CUENTA CORRIENTE:

Kontuaren titulararren izen-abizenak/ Nombre y apellidos del titular de la cuenta:
Bankua edo aurrezki kutxa/ Banco o caja:
Sukurtsala/ Sucursal:

**Kontu korrontearen IBAN zenbakia / Número de IBAN de cuenta corriente (24 digitu / 24 dígitos)**

E S

Agiri hau sinatzen duenak bere gain hartzen du  
emandako datuen egiazkotasunaren ardura

El/la abajo firmante se hace plenamente responsable  
de la veracidad de los datos

Lekua eta data/ Lugar y fecha

Legezko ordezkariaren sinadura eta enpresaren zigilua/ Firma del representante legal y sello de la empresa	Bankua eta aurrezki kutxaren zigilua- sinadura/ y sello de la entidad bancaria	Firma
---	---	-------



BETERRI BURUNTZA ESKUALDEAN LANGABEAK  
KONTRATAZEKO LAGUNTZETARAKO ESKAERA  
2017

SOLICITUD DE AYUDAS A LA CONTRATACION DE  
PERSONAS DESEMPLEADAS EN BETERRI  
BURUNTZA 2017

### III. ERANSKINA. EGINDAKO EDO EGIN BEHARREKO KONTRATUA/ ANEXO III. CONTRATACIÓN REALIZADA O A REALIZAR

Izen-abizenak/ Nombre-Apellidos:	NAN/ DNI	Kargua/ Cargo en la empresa:
Ordezkatzen duen enpresa/ En representación de:	IFZ/IFK- NIF/CIF:	
Enpresaren Izena/ Razón social de la empresa:		

### KONTRATAZIOAREN DATUAK/ DATOS DE LA CONTRATACIÓN

Lanpostua/ Puesto:		
Kontratuaren hasiera eguna/ Fecha inicio contr.		Kontratuaren amaiera eguna/ Fecha finalización contrato:
Lanaldiaren %/ % Jornada:	Lan kontratu mota/ Tipo contrato	Kostu estimatua/ Coste estimado:

### KONTRATATUTAKO EDO KONTRATAUKO DEN PERTSONAREN DATUAK/ INFORMACION DE LA PERSONA CONTRATADA O A CONTRATAR

Izen-abizenak/ Nombre y apellidos:		
NAN-IFZ/ DNI-NIF:	Jaioteguna/ Fecha Nacimiento:	
Helbidea eta udalerrria/ Dirección y Municipio:		
Telefonoa/ Teléfono:	E-posta/ Email:	
Langabezian izen-emandako eguna/ Fecha inscr. desempleo:	<input type="checkbox"/> Gizona/Varón	<input type="checkbox"/> Emakumea/ Mujer



### ANEXO IV ERANSKINA - CUADRO RESUMEN DE CONTRATACIONES A REALIZAR

#### GAUZATU BEHARREKO KONTRATUEN LABURPENA

Kontratu kopurua	Iraupena hilabetetan	Lanaldi osoa	Lanaldi partziala	Kolektibo mota	Emakumeen kontratuak	Iraupen luzeko langabetuen kontratuak	Dirulaguntza mota	Dirulaguntza denera
Nº contratos	Duración En meses	Jornada completa	Jornada parcial (50%)	Colectivo tipo	Contratos - Mujeres	Contratos-Paradas/os de larga duración	Subvención tipo	Total subvención
4	6	4		Langabetu arrunta Desempleado normal			6.000 €	24.000 €
4	6	4		Langabetu arrunta – EMAKUMEA Desempleado normal - MUJER	4		6.000 €	24.000 €
5	3	5		Langabetu arrunta Desempleado normal			3.000 €	15.000 €
5	3	5		Langabetu arrunta – EMAKUMEA Desempleado normal - MUJER	5		3.000 €	15.000 €
5	3		5	Langabetu arrunta – EMAKUMEA Desempleado normal MUJER	5		1.500 €	7.500 €
10	3	10		Kolektiboa – iraupen luzeko langabetuak Colectivo – Parados de Larga Duración		10	4.500 €	45.000 €
<b>33</b>		<b>28</b>	<b>5</b>		<b>14</b>	<b>10</b>		<b>130.500 €</b>



## BETERRI BURUNTZA ESKUALDEAN LANGABEAK KONTRATAZEKO LAGUNTZETARAKO ESKAERA 2017

## SOLICITUD DE AYUDAS A LA CONTRATACION DE PERSONAS DESEMPLEADAS EN BETERRI BURUNTZA 2017

**AURKEZTU BEHAR DUEN DOKUMENTAZIOA**  
**LAGUNTZA ESKAERA:** Eskaera egiten denean eta onartua izateko, laguntzak jasotzeko interesa duten enpresek edo erakundeek honako agiriak aurkeztu beharko dituzte:

### 1.- Eskaera momentuan:

- Oinarri hauen I. eranskina, behar bezala beteta eta 5.puntuari eskatutako baldintzen zinpeko aitortpena.
- Enpresa edo erakunde onuradunaren IFZaren kopia eta originala
- Enpresa edo erakunde onuradunaren IAEn kopia eta originala, edo Ogasunak horrekiko emandako ziurtagiria.
- Nortasun juridiko propioa duten edo nortasun juridiko propiorik ez duten sozietate zibilen kasuan, enpresaren eraketaren erregistro-datuen eta eratze-eskrituren kopia eta originala edo Foru Ogasunak zigitaturiko kontratu pribatua.
- Hirugarren interesdunaren bankuko datuen altako fitxa, banku erakundeak zigitatua, II. Eranskinaren arabera.
- Kontratazioari dagozkion datuak: III. Eranskina.

### 2.- Kontratazioa eskaera aurkeztean egina badago, ondoko agiri hauek ere aurkeztu beharko dira :

- Lan-kontratuaren kopia eta originala, iraupena eta lanaldia zehazten dituenak.
- Kontratutako pertsona Gizarte Segurantzako araubide orokorrean altan dela egiaztatzen duen agiriaren originala.
- Kontratuaren subjektuaren NAN/AIZren kopia.
- Enpresaren lan-bizitzaren ziurtagiria, Gizarte Segurantzak emandakoa. Egoera hau enpresaren bitzita laborala dokumentua aurkeztuaz frogatu beharko da (Langileen batz bestekoa alta egoeran). Eskatzen den dokumentazioa:

**DOCUMENTACION OBLIGATORIA A PRESENTAR**  
**SOLICITUD DE AYUDA.** En el momento de la solicitud y para que esta sea admitida, las empresas o entidades interesadas en acogerse a estas ayudas deberán presentar:

### 1.- En el momento de la solicitud inicial:

- Impreso de solicitud cumplimentado completo y declaración jurada de los extremos solicitados en el apartado 5, conforme al modelo del anexo I de estas bases
- Original y copia del CIF de la empresa o entidad beneficiaria
- Original y copia del alta en el IAE de la empresa o entidad beneficiaria, o certificado emitido por Hacienda al respecto
- En el caso de personalidad jurídica propia y sociedades civiles sin personalidad jurídica propia, original y copia de los datos registrales de la constitución de la empresa y de las escrituras de constitución o contrato privado sellado por Hacienda Foral.
- Ficha de alta de datos bancarios de tercero interesado, sellada por la entidad bancaria correspondiente al anexo II
- Datos de la contratación realizada o que se realizará. Anexo III

### 2.- Si la contratación hubiera sido realizada en el momento de presentar la solicitud, se entregará además:

- Original y copia del contrato de trabajo donde conste duración y jornada laboral
- Original del alta de la persona contratada en el régimen general de la Seguridad Social
- Copia del DNI/NIE de la persona sujeto del contrato
- Certificado de la vida laboral de la empresa expedido por la Seguridad Social. (Plantilla media de trabajadores en situación de alta). Documentación requerida:



- Kontratatutako langileak sartu aurretiko 3 hilabeteetan enpresan zeuden langileen batz bestekoa alta egoeran.
  - Langileak kontratatutako eguneko batz bestekoa alta egoeran.
- e) Kontratuaren subjektuaren bizitza laboralaren ziurtagiria, Gizarte Segurantzak emandakoa.
- f) Kontratuaren subjektuaren inskripzio ziurtagiria eta alta-epene txostena Lanbidek emandakoa. Aipaturiko dokumentuak, kontratazio datatik aurreko eguneko egoera jaso beharko du.
- 3.-** Eskaera aurkeztu den egunean kontratazioa egina ez badago, dirulaguntza eskaera egindako datatik hilabete igaro baino lehen, 2. puntu eta behin betiko III. Eranskinean zehazturiko agiriak aurkeztu beharko dira.
- 4.-** Egindako kontratazioaren, edota diruz lagundu daitekeen kontratazio epearen, azken justifikazioa egiteko ondoko agiri hauek aurkeztu beharko dira, kontratazioa amaitu den egunetik hilabete eta erdi igaro baino lehen:
- a.** Kontratatutako pertsonaren lan-bizitzaren ziurtagiria, diruz laguntzeko eskatu den epealdian enpresan egon dela frogatzen duena.
  - b.** Kontratu den pertsonaren ordaindutako nomina eta TC2ren kopia.
  - c.** Foru Ogasuneko zerga betebeharraren egunean dela ziurtatzen duen agiri eguneratua.
  - d.** Gizarte Segurantzako Diruzaintza Orokorren ziurtagiri eguneratua, bere betebeharraren egunean dela egiaztatzen duena.
  - e.** Diru-laguntzari dagokion epealdian diruz lagundutako kontratuaren lansariak ordaindu direla egiaztatzen duen bankuko agiria.
  - f.** Egindako kontratazioaren kostearen zinpeko aitortpena.
  - g.** Berariazko taldeko parte izatearen justifikazioa (Lanbide-SVE, izena emandako epean txostena, 55 urtetik gorako pertsonena)
- Plantilla media de la empresa en los 3 meses inmediatamente anteriores a la incorporación de las personas contratadas
  - Plantilla media de la empresa el día de la incorporación de las personas contratadas
- e) certificado de la vida laboral de la persona sujeto del contrato expedido por la Seguridad Social.
- f) Certificado de inscripción e informe de período de altas de la persona sujeto del contrato expedido por Lanbide. Dicho documento ha de recoger la situación del trabajador en el día anterior a la fecha de contratación.
- 3.-** Si la contratación no hubiera sido realizada en el momento de presentar la solicitud, los documentos descritos en el punto 2 anterior, además del anexo III definitivo, se entregarán antes de transcurrido un mes de la fecha de presentación de dicha solicitud.
- 4.-** En el momento de justificación final de la contratación realizada se entregará, antes de transcurrido un mes y medio desde la fecha de finalización de la contratación o, en su caso, período subvencionable :
- a.** Certificado de vida laboral de la persona sujeto del contrato que demuestre la permanencia en la empresa por el periodo para el que se solicita la ayuda
  - b.** Copia de las nóminas abonadas y de los TC2 de la persona contratada
  - c.** certificado actualizado de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias para con Hacienda Foral
  - d.** certificado actualizado de la Tesorería General de la Seguridad Social que acredite se encuentra al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones
  - e.** justificante bancario del pago de los salarios del contrato subvencionado durante el período objeto de la ayuda.
  - f.** Declaración jurada que recoja el coste efectivo de la contratación realizada.
  - g.** Justificación de pertenencia al colectivo específico (informe períodos de inscripción de Lanbide-SVE de las personas mayores de 55 años).



**h.** Kontratua bukatu ondoren, eta kontratuaren iraupena 6 hilabete baino gorakoa denean, epea hau igaro ondoren Udalak enpresari behar besteko agiriak eskatuko dizkio.

**h.** Así como aquella otra documentación que el Ayuntamiento estime pertinente tras la finalización del contrato y, si este fuera superior a seis meses, transcurrido este período.